

# Habitar otros mundos

La literatura nos invita a participar de mundos diversos y a crear nuevas imágenes de la realidad. Esta actividad potencia la imaginación y propone al lector otras maneras de comprender lo que lo rodea.

Cuando leemos, no esperamos comprobar la veracidad de una historia, sino interpretar el mundo narrado como verosímil, es decir, como similar al real. A través de la lectura de narraciones, como los mitos, las leyendas, los cuentos y las novelas, todo se vuelve más cercano. El que lee se transforma, se calza la piel de los personajes y se pone en el lugar de otro.

## ¿Qué es un cuento?

La palabra *cuento* proviene del latín *computum* que significa *cuenta* o *enumeración*. Básicamente, un cuento es una enumeración de hechos o de acciones; es una narración breve, oral o escrita, que trata de un solo tema. Lo esencial en esas narraciones es lo que ocurre, es decir, el suceso y el modo como se resuelve. En los cuentos predomina una trama sencilla, el desarrollo rápido de la acción, la intervención de pocos personajes, un final inesperado, entre otras características.

## Tipos de cuentos

Existen diferentes clases de cuentos de acuerdo con los temas que tratan, los rasgos de sus personajes y el efecto que pretenden lograr en los lectores:

- **Realistas:** presentan situaciones que “pueden ocurrir” en la vida real; pero no son una copia exacta de esta, sino su recreación ficcional; incluyen descripciones minuciosas de los personajes y del escenario.
- **Fantásticos:** mezclan elementos reales con elementos irreales o inexplicables, que generan duda o incertidumbre en el lector; este vacila entre una explicación natural o sobrenatural de los hechos narrados.
- **Humorísticos:** procuran generar goce en el lector a través de un lenguaje, de personajes y de situaciones que causan risa; utilizan la exageración, el absurdo, la ironía y la parodia.



- **Policiales:** se centran en un delito o crimen y en la búsqueda de sus responsables por un detective que pretende que se haga justicia.
  - **Terror:** tienen por finalidad provocar el escalofrío, el horror, el miedo, la inquietud o el desasosiego en el lector; sus personajes típicos son los monstruos, los fantasmas, los muertos resucitados, entre otros.
  - **Ciencia ficción:** se basan en conocimientos o en hipótesis científicas que justifican hechos insólitos; en ellos intervienen robots, máquinas del tiempo, viajes intergalácticos, extraterrestres, etc.
  - **Maravillosos:** presentan personajes como el dragón, las princesas, las hadas y otros elementos que el lector acepta de antemano, sin exigir ninguna explicación racional.
- **Leamos algunos cuentos para reconocer a qué clase pertenecen:**

### ***El cazador***

Siguiendo el rastro que dejaba el muñeco en la tierra del patio, se podía llegar hasta el chico. En la sierra, se había perdido la cuenta de los días que soplabla el norte, persistente. Abajo y cerquita, el río, a punto de desaparición, era apenas un hilo cercado por arenas voraces que amenazaban tragarse las últimas gotas. La tierra reseca, era polen asentado sobre todas las cosas.

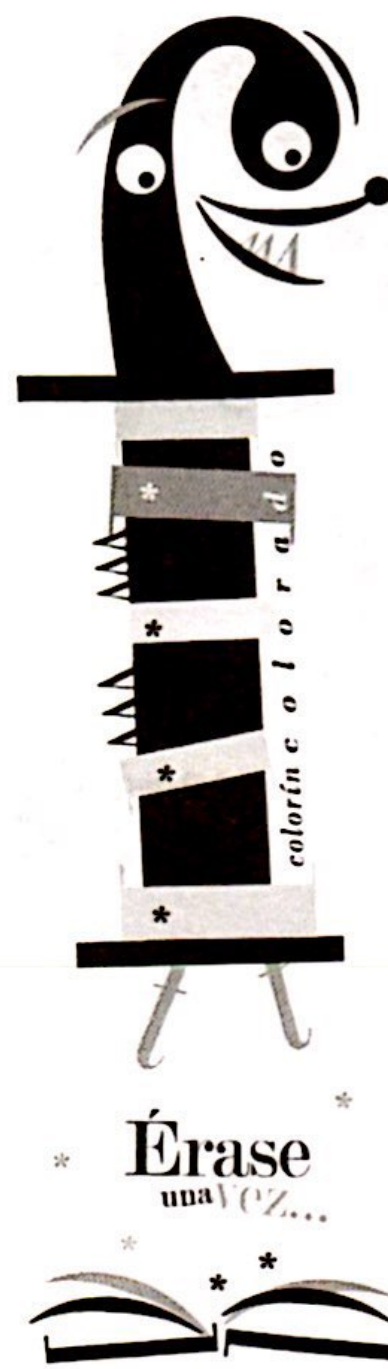
El hombre dejó descansar el hacha para recibir el mate y luego comentó:

—El sur viene de agua.

—¡Ojalá no tarde! —fue la respuesta.

La mujer, inmóvil, parecía tallada en madera, mientras esperaba. Sus ojos enrojecidos aparentaban no mirar nada. Cualquiera hubiera dicho que a ese ser lo habían vaciado. Recibió el mate al tiempo que el hombre arrasaba el sudor de su cara con el brazo.

Continuaron los golpes secos. El tala se resistía y pequeños trocitos



# La superestructura

Los distintos tipos de textos se caracterizan por tener una forma y una estructura determinadas.

Se denomina superestructura a la estructura global de un texto que permite clasificarlo dentro de un determinado tipo.

Así, las narraciones tienen una superestructura que se distingue por presentar distintas partes (situación inicial, complicación, resolución, marco y evaluación), algunas de ellas indispensables.

Una superestructura es una abstracción a la que se llega después de observar ciertas constantes que aparecen en textos pertenecientes al mismo género. Se trata de un esquema formal que no impone condiciones respecto del contenido, pero el hecho de que un texto tenga determinada superestructura crea también cierta expectativa al respecto. Siguiendo con el ejemplo de la narración, se prevé que en ella intervengan seres que lleven a cabo acciones y que aparezca un acontecimiento que se aparte de lo habitual.

Las superestructuras se componen de una serie de categorías que representan las partes del texto y que se organizan de acuerdo con reglas.

## La superestructura narrativa

La narración atañe a seres que llevan a cabo acciones dentro de un espacio y en un tiempo determinados, y su característica fundamental es la aparición de una complicación, es decir, un hecho inesperado o que obstaculiza el transcurso normal de los acontecimientos.

Esto define ya dos categorías de la superestructura narrativa, que son el marco (especificaciones témporo-espaciales) y la complicación.

La complicación supone la presencia de dos fuerzas contrapuestas entre las que se genera una tensión, que finalmente desemboca en una resolución (ya sea esta favorable o desfavorable) que restablece una situación de equilibrio. La suma de complicación y resolución constituye un suceso. La relación de un suceso (puede haber más de uno) con un marco (cada suceso puede desarrollarse en distintos marcos) genera la categoría de episodio. Finalmente, la secuencia de episodios forma la trama.

También hay que tener en cuenta la postura del narrador frente a los acontecimientos y a los personajes. A esta categoría, que se relaciona con la posición de narrador, se la llama evaluación.

Por último, la trama y la evaluación constituyen la historia de una narración.

La superestructura narrativa se puede representar mediante el siguiente esquema:



## El marco narrativo

El marco narrativo está constituido por el lugar, el tiempo y la presentación de los personajes.

- **El lugar:** es el espacio físico donde transcurren los hechos narrados. En algunas narraciones, el narrador suele dar información y describir los espacios. Por ejemplo: el castillo en Viena, Austria, donde vive Rudolf con Elizabeth, su mujer.
- **El tiempo:** la ubicación temporal de los acontecimientos a veces es indefinida, como en los mitos: "En el comienzo de los tiempos...". Otras veces, el narrador sitúa los acontecimientos de manera más precisa. Por ejemplo, al leer la "Las manos" sabemos que los acontecimientos ocurren durante el siglo XVIII porque se nombra a la emperatriz María Teresa y al niño Mozart, recién cuando llegamos a la parte en la que el narrador cita el epitafio de la tumba de Elizabeth, sabemos que ella muere en 1757.
- **La presentación de los personajes:** son los primeros datos acerca de los personajes que llevarán a cabo las acciones narradas. Por ejemplo: ya en los primeros párrafos de "La galera", el narrador presenta a Catalina como una mujer muy ansiosa y orgullosa.



El interior de un palacio en Austria es uno de los espacios en los que suceden los hechos de "Las manos".

## La descripción literaria

La descripción literaria representa los lugares, los objetos y los personajes con palabras, del mismo modo que la pintura o la fotografía lo hacen con formas y colores. Según la actitud que asuma el observador frente a lo observado, las descripciones pueden ser:

- **Objetivas:** el emisor informa con precisión sobre las características de lo descrito, intentando ajustarse a la realidad y sin realizar valoraciones personales ("He aquí a Pergamino, con su fuerte rodeado de ancho foso, con su puente levadizo de madera y cuatro cañoncitos que apuntan a la llanura sin límites").
- **Subjetivas:** lo que se describe está atravesado por las emociones del observador ("Y el humo, el humo crece en bocanadas nauseabundas").

## Funciones de la descripción

En una narración, las descripciones pueden cumplir las siguientes funciones:

Informar dónde y cuándo ocurrieron los hechos.

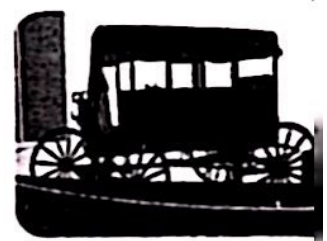
Presentar a los personajes y profundizar sus características.

Crear un ambiente determinado (terrorífico, realista, legendario, etcétera).

Generar algún tipo de efecto en el lector.

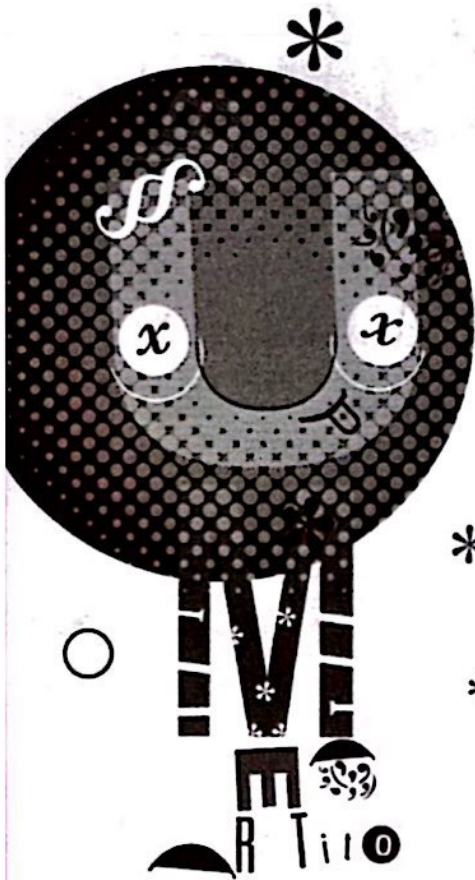
## El retrato

La descripción de una persona se denomina retrato y suele incluir dos aspectos: la apariencia física y el carácter. Por ejemplo: "Las manos de su esposa. No las había más bellas, más expresivas ni más sabias".



La breve descripción del carruaje en "La galera" permite presentar a los personajes y el estado en el que se encuentran.

# La vacilación ante lo inexplicable



*¿Todo lo que sucede puede ser explicado por la inteligencia humana? ¿Logran la ciencia y la tecnología, o la misma realidad, dar respuesta a nuestros interrogantes? ¿Tenemos la certeza de que estas respuestas encierran una verdad incuestionable? ¿Qué ocurriría si fuese en los sueños donde aclaramos aquello que nos causa dudas?*

- \* Este tipo de preguntas son las que se formula el lector de un cuento fantástico. Al relato, se le suman elementos reales, extraños e inexplicables, generando así un efecto de vacilación entre una explicación natural o sobrenatural de los hechos narrados.
- \* La irrupción de lo inesperado en un contexto similar al cotidiano sume, a quien lee, en la incertidumbre y es, singularmente, lo distintivo de este tipo de cuentos, que surgieron en el s. XVIII.

► Leamos el siguiente microcuento de Ana María Shua, también llamado microrrelato:

\* Ana María Shua nació en Buenos Aires en 1951. A los dieciséis años publicó sus primeros poemas reunidos en *El sol y yo*. Cinco de sus libros abordan el microrrelato, un género en el que ha obtenido el máximo reconocimiento internacional.

## El disfraz

En el circo, disfrazado de payaso, su torpeza pasa desapercibida. El maquillaje blanco encubre su blancura. Sus compañeros de trabajo se quejan a veces de que huele mal, pero el director de circo lo defiende, porque hace reír como ninguno, se contenta con poco, y casi nadie se da cuenta de que está muerto.



## Lecturas para armar

1. ¿Qué nos sugiere el título del cuento de Ana María Shua?
2. ¿Cuáles son las características del espacio en el que sucede la historia?
3. ¿Cuál es el hecho que inquieta en el relato? ¿Qué efecto provoca en el lector?
4. ¿Qué leyes de la realidad se han alterado?



## Características del cuento fantástico

- Parte de un misterio que, por lo general, no intenta resolver.
- La historia se desarrolla en un espacio verosímil, cotidiano o familiar, en el cual irrumpe lo sobrenatural y lo extraño.
- Crea una realidad inexplicable que genera una sensación de duda en los personajes y en el lector, respecto de si los acontecimientos narrados poseen una explicación natural o sobrenatural.
- Aborda temas como la metamorfosis del ser humano, el desdoblamiento de la personalidad, las apariciones de seres como los fantasmas, la incorporación del sueño en la realidad, entre otros tópicos de lo misterioso.
- Recurre, por lo común, al relato en primera persona, para que el lector se identifique fácilmente con el narrador.
- Confunde la dimensión espacio-temporal mediante juegos de detenimiento del tiempo o de realidades paralelas.

► Leamos el siguiente cuento de Fernando Lorenzo:

### Los invasores

Los leones han invadido mi cuarto. ¡Ah, la ocurrencia de los peces suele ser superada! De qué modo han abierto la puerta de hierro del jardín y luego la del dormitorio, es cosa difícil de imaginar. Entran de dos en dos, sin husmear el aire ni los libros amontonados en el suelo, como si el ambiente les resultara familiar. Entonces tiemblo.

Ya están todos dentro: diez o doce. La puerta abierta me aligera un poco el pánico.

¿Hay alguna razón para que yo haya alquilado una casa cerca del zoológico? Mis innumerables amigos me previnieron: "Los animales no te dejarán dormir..." Pero hasta ahora me había reído de ellos con arrogancia.

Es la mañana. Las diez de la mañana, probablemente, aunque los lomos amarillos sumergen mi habitación en una tarde de otoño inventada. Me sorprendieron ordenando algunos papeles. Y, seguramente, con un par de hojas en cada mano, sonreía y comentaba en voz alta mis versos de la

infancia cuando los dos primeros aparecieron ante mí: demasiado tarde para hacerme el dormido, no tuve más remedio que optar por hacerme el vencido, el sin esperanza, el desamparado; arrugué la frente, bajé un poco los párpados, hundí el pómulo en la palma de la mano y encorvándome subrepticamente alcancé por fin la mesa con el codo sin despertar sospechas. Gemir un poco no era aconsejable todavía. Los leones se echaron y me observaban. Los ojos fijos en mí, los lomos dormidos, las colas ondulando como en otro mundo. Así esperé.

El sol salió, como siempre. Y como siempre, un sobre sin abrir, desde temprano sobre la mesa de luz. Del fondo del comedor una voz dulce y perfecta me ofrecía té. El día rodaba afuera. No podía moverme. Arrugué la frente, entorné otro poco los párpados, hundí el puño en la mejilla. Los leones me observaban echados.

Entonces comencé a sentirme verdaderamente vencido, sin es-

\* Fernando Lorenzo (Godoy Cruz 1924 - 1997) Reconocido escritor y traductor mendocino. Estudió Artes Plásticas y Arte Escénico. Trabajó en el elenco del Teatro de Cuyo con Galina Tolmacheva, con quien tradujo *Teatro Completo*, del escritor ruso Alexander Pushkin.



peranzas, desamparado y deseé la muerte. De un salto, gané el centro de la habitación y, con los brazos en alto, me puse a azuzar a los leones contra mí. Los leones se impacientaron. Redoblé el ataque, les daba manotazos en el rostro, uno por uno, sin dejar de agitar los brazos. Los leones se pusieron de pie y empezaron a rugir sordamente. Tomé impulso, llené mis pulmones de aire (y de pena) y acometí contra ellos salvajemente para tornarlos cada vez más terribles contra mí.

Por último, nos arremetimos cruentos, jadeantes, con pies, manos y dientes, sin tregua, rodamos, caíamos, nos levantábamos, en medio de ese ruido atronador de toda buena batalla.

Sin saber cómo, deshechas las manos en sangre, sin fuerzas para sostenerme en pie, abro los ojos, miro el suelo: los leones yacían a mi alrededor derrotados y ya moribundos.



## Lecturas para armar

1. Describamos el espacio verosímil en el que se desarrolla la historia.
2. ¿Qué elemento rompe la lógica de este espacio? ¿Por qué?
3. ¿En qué momento del cuento surge la sensación de incertidumbre? ¿Qué duda genera en el lector?
4. ¿Qué tema fantástico aborda el cuento?
5. ¿Qué significa el siguiente pasaje en relación con lo fantástico?: *"De qué modo han abierto la puerta de hierro del jardín y luego la del dormitorio, es cosa difícil de imaginar"*.
6. Subrayemos en el cuento un fragmento en el que aparezca el narrador en primera persona.
7. Como lectores, ¿qué explicación podemos dar a los acontecimientos narrados?



- Ilustremos el cuento de Fernando Lorenzo con dibujos, collages, y otras técnicas que hayamos aprendido en la hora de plástica. Expongamos todos los trabajos en el aula y, en grupos, elijamos los que más nos gusten e intercambiamos opiniones acerca de cuáles son las diferencias y similitudes entre el mundo narrado en el cuento y el representado en los dibujos. Señalemos cómo se manifiesta lo extraño en las imágenes.

## ¿Cómo se estructura una narración?

Los cuentos se caracterizan por presentar una organización interna particular llamada **superestructura narrativa**, la cual puede describirse de la siguiente manera:

- La **situación inicial** o marco presenta los personajes y el lugar y el tiempo en el que suceden los acontecimientos.
- La **complicación** consiste en un hecho (o varios) que modifica la situación inicial, lo cual desencadena una secuencia de acciones que conducen a la resolución de un problema.
- La **resolución** refiere al modo en que se soluciona la complicación.
- La **situación final** constituye el momento de la historia en el cual se presenta un nuevo estado de la situación inicial, luego de las acciones sucedidas.
- La **evaluación**, no siempre presente, alude a los comentarios u opiniones del narrador sobre lo que relata.

► Leamos el siguiente cuento de autor anónimo:

### La casa encantada

Una joven soñó una noche que caminaba por un extraño sendero campesino, que ascendía por una colina boscosa cuya cima estaba coronada por una hermosa casita blanca, rodeada de un jardín. Incapaz de ocultar su placer, llamó a la puerta de la casa, que finalmente fue abierta por un hombre muy, muy anciano, con una larga barba blanca. En el momento en que ella empezaba a hablarle, despertó. Todos los detalles de este sueño permanecieron tan grabados en su memoria, que por espacio de varios días no pudo pensar en otra cosa. Después volvió a tener el mismo sueño en tres noches sucesivas. Y siempre despertaba en el instante en que iba a comenzar su conversación con el anciano. Pocas semanas más tarde la joven se dirigía en automóvil a una fiesta de fin de semana. De pronto, tironeó la manga del conductor, y le pidió que detuviera el automóvil. Allí, a la derecha del camino pavimentado, estaba el sendero campesino de su sueño.

—Espéreme un momento —suplicó, y echó a andar por el sendero, con el corazón latiéndole alocadamente.

Ya no se sintió sorprendida cuando el caminito subió enroscándose hasta la cima de la boscosa colina y la dejó ante la casa cuyos menores detalles recordaba ahora con tanta precisión. El mismo anciano del sueño respondía a su impaciente llamado.

—Dígame —dijo ella—, ¿se vende esta casa?

—Sí —respondió el hombre—, pero no le aconsejo que la compre. ¡Un fantasma, hija mía, frecuenta esta casa!

—Un fantasma —repitió la muchacha—. Santo Dios, ¿y quién es?

—Usted —dijo el anciano, y cerró suavemente la puerta.



### Lecturas para armar

1. Indiquemos el tipo de narrador y la persona gramatical en que narra.
2. ¿Qué temas de los cuentos fantásticos aparecen en el texto?
3. Expliquemos el sentido del adjetivo "encantada" en el título del cuento. ¿A qué se refiere?
4. ¿Qué elemento misterioso introduce lo inexplicable en la realidad?
5. Unamos con flechas y armemos la superestructura del cuento:

Situación Inicial

No posee.

Complicación

La joven no puede entrar a la casa.

Resolución

El sueño de la joven se hace realidad.

Situación final

Una joven sueña con una casa habitada por un anciano con el cual no puede dialogar.

Evaluación

La joven logra dialogar con el anciano y descubre que es un fantasma.

► Leamos el siguiente microcuento de Héctor Sandro:

### De las artes

La bailarina terminó su filigrana de piruetas y cabriolas, y el balletómano dijo admirado: "Es usted maravillosa, incorpórea, sublime; como escapada de una pintura de Degas".

"¡Qué perspicacia!", murmuró ella, confundida. Y de un rapidísimo salto en *grand jeté* volvió a colocarse en el cuadro.



### Lecturas para armar

1. ¿Qué tipo de narrador relata la historia? ¿En qué persona gramatical lo hace?
2. ¿Qué palabras del microcuento se vinculan con el mundo de la danza?
3. ¿Qué elemento determina el carácter fantástico del relato?
4. ¿En qué sentido podemos afirmar que el cuento incluye "el arte en el arte"?



### El desafío de la hoja en blanco

• Busquemos en la *web* el cuadro *La clase de danza* del pintor francés Edgar Degas: ¿cuál de sus bailarinas elegiríamos como protagonista del cuento de Héctor Sandro? Describámosla.



\* Héctor Sandro nació en Buenos Aires en 1940. Se vinculó con el teatro como actor, director y escenógrafo. También se ha desempeñado como dibujante, periodista e ilustrador. Su obra literaria incluye cuento, novela, y artículos periodísticos.